



U skladu sa odredbama člana 94 stav 2 Zakona o javnim nabavkama („Službeni list CG“, br. 74/19, 3/23 i 11/23) Ministarstvo evropskih poslova objavljuje:

**Izmjenu (broj1) Tenderske dokumentacije broj:03/1/2-426/25-4321/5
od 30.12.2025. godine za otvoreni postupak javne nabavke usluge -
prevođenja pravne tekovine EU (ponovljeni postupak)**

1.Mijenja se Tenderska dokumentacija na način što se u dijelu “PREDMET NABAVKE” brišu riječi: “Ugovor se potpisuje na procijenjenu vrijednost”.

2.Mijenja se Tenderska dokumentacija u dijelu “Garancija ponude” i sada glasi:

“Ponudač je dužan dostaviti bezuslovnu i na prvi poziv naplativu garanciju ponude u iznosu od 2 % procijenjene vrijednosti javne nabavke, kao garanciju ostajanja u obavezi prema ponudi u periodu važenja ponude i 7 dana nakon isteka važenja ponude. Garancija ponude će se aktivirati ako ponudač: 1) odustane od ponude u roku važenja ponude i/ili 2) odbije da potpiše ugovor o javnoj nabavci Garancija ponude dostavlja se: • neposrednom predajom na arhivi naručioca na adresi Naručioca, Ministarstvo evropskih poslova Bulevar Ivana Crnojevića br. 167, 81000 Podgorica. Preporučenom pošiljkom sa povratnicom na adresi Ministarstvo evropskih poslova, Bulevar Ivana Crnojevića br. 167, 81000 Podgorica, radnim danima od 9:00 do 13:00 sati, zaključno sa danom 21.01.2026. godine do 10:00h. Napomena: Garancija ponude u pisanom obliku se dostavlja, u originalu, u posebnoj koverti na kojoj se navodi: naziv i sjedište naručioca, broj tenderske dokumentacije za koju se podnosi garancija, naziv, sjedište i adresa ponuđača i naznake "garancija ponude" i "ne otvaraj prije roka za otvaranje ponuda". Trajanje garancije ponude određuje se u skladu s rokom važenja ponude uključujući i rok za eventualno aktiviranje koji ne može da bude, kraći od pet dana. Trajanje garancije ponude se određuje na 67 dana od dana otvaranja ponuda.

3. Mijenja se Tenderska dokumentacija na strani 5 i 6 i sada glasi:

NAČIN, MJESTO I VRIJEME PODNOŠENJA PONUDA I OTVARANJA PONUDA

Ponude se podnose preko ESJN-a zaključno sa danom 21.01.2026. godine do 10 sati.

Izjava privrednog subjekta i garancija banke podnose se u elektronskom obliku putem ESJN-a.

Dokazi za vrednovanje, ugovor o zajedničkom nastupanju, u slučaju podnošenja zajedničke ponude, i dokazi o ispunjavanju drugih uslova predviđenih tenderskom dokumentacijom, a koji nisu obuhvaćeni izjavom privrednog subjekta, podnose se uz ponudu putem ESJN u elektronskom obliku ili kao skenirana kopija originala.

Ako ponuđač ne može da garanciju ponude podnese u elektronskom obliku, dužan je da putem ESJN dostavi kopiju garancije ponude, a da original garancije ponude dostavi, odnosno uruči naručiocu neposredno ili putem pošte preporučenom pošiljkom najkasnije prije isteka roka za podnošenje ponuda.

Original garancije ponude u pisanom obliku dostavlja se u koverti, na kojoj se navodi: naziv i sjedište naručioca, broj tenderske dokumentacije za koju se podnosi garancija, naziv, sjedište i adresa ponuđača i naznaka „garancija ponude“ i „ne otvaraj prije roka za otvaranje ponuda“.

ESJN će izvršiti automatsko otvaranje ponuda istovremeno sa istekom roka za dostavljanje ponuda iz prethodnog stava, generisati zapisnik o otvaranju ponuda i izvršiti njegovu automatsku dostavu svim ponuđačima koji su podnijeli ponude.

O dostavljanju garancije ponude, naručilac će sačiniti potvrdu i uz zapisnik o otvaranju o otvaranju ponuda priložiti kao skeniranu kopiju u ESJN, istog dana kada je izvršeno otvaranje ponuda.

☐ Original garancije ponude u pisanom obliku dostavlja se:

- neposrednom predajom na arhivi naručioca na adresi Ministarstvo evropskih poslova Bulevar Ivana Crnojevića br. 167, 81000 Podgorica.
 - preporučenom pošiljkom sa povratnicom na adresi Ministarstvo evropskih poslova, Bulevar Ivana Crnojevića br. 167, 81000 Podgorica, radnim
-

danima od 9:00 do 13:00 sati, zaključno sa danom 21.01.2026. godine do 10:00h.

Otvaranje ponuda održaće se dana 21.01.2026. godine u 10:30 sati.

UPUTSTVO O PRAVNOM SREDSTVU

Privredni subjekat može da izjavi žalbu protiv izmjene tenderske dokumentacije Komisiji za zaštitu prava u roku od deset dana od dana objavljivanja, odnosno dostavljanja izmjene tenderske dokumentacije.

Žalba se izjavljuje preko naručioca neposredno putem ESJN-a. Žalba koja nije podnesena na predviđeni način biće odbijena kao nedozvoljena.

Podnosilac žalbe je dužan da uz žalbu priloži dokaz o uplati naknade za vođenje postupka u iznosu od 1% od procijenjene vrijednosti javne nabavke, a najviše 20.000,00 eura, na žiro račun Komisije za zaštitu prava broj 530-20240-15 kod NLB Montenegro banke A.D.

Ukoliko je predmet nabavke podijeljen po partijama, a žalba se odnosi samo na određenu/e partiju/e, naknada se plaća u iznosu 1% od procijenjene vrijednosti javne nabavke te/tih partije/a.

Instrukcije za plaćanje naknade za vođenje postupka od strane žalilaca iz inostranstva nalaze se na internet stranici Komisije za zaštitu prava nabavki <http://www.kontrolanabavki.me/>.

Predsjednica komisije za sprovođenje postupka javne nabavke,
Jelena Samardžić-Kotri,

s.r